

きょう と し がい こく せき し みん し さく こん わ かい 京都市外国籍市民施策懇話会 ニュースレター No.13

へんしゅう はつこう きょう と し がい こく せき し みん し さく こん わ かい し む きょく きょう と し そう む きょく こく さい か すい しん しつ
編集／発行：京都市外国籍市民施策懇話会事務局（京都市総務局国際化推進室）

へい せい ねん ど だい かい かい ぎ かい さい 2003(平成15)年度第1回会議開催

にち じ へい せい ねん がつ にち が ご ぜん じ
<日時> 2003(平成15)年6月3日(火) 午前9時から12時まで

ぼ しょ きょう と し こく さい こう りゅう かい かん
<場所> 京都市国際交流会館

ぎ だい しん ていじゅうがい こく せき し どう とりくみ
議題1:新定住外国籍児童への取組について

ぎ だい ち いき しん ていじゅうがい こく せき し みん く
議題2:地域での新定住外国籍市民の暮らしについて

きょう と し りつ がっ こう ちゅうこく き こく しゃ し どう せい と に ほん こ し どう ひつ よう がい こく せき
京都市立学校には中国帰国者児童・生徒をはじめとする日本語指導が必要な外国籍
じ どう せい と ざい せき ことば もん だい ほか せい と
児童・生徒などが在籍しています。言葉の問題で他の生徒とコミュニケーションをうまく
と ころつ しょう かい ぎ ぜん はん
く取ることができず、孤立してしまうケースも生じています。会議の前半では、このよう
げんじょう ふ しん ていじゅうがい こく せき し どう せい と とりくみ はな あ
な現状を踏まえて新定住外国籍児童・生徒への取組について話し合いました。

こう はん じゅうたく さが だ かた ち いき じゅうみん こう りゅう ち いき しゃ かい しん ていじゅうがい
後半では、住宅探し、ごみの出し方、地域住民との交流など地域社会において新定住外
こく せき し みん ちよくめん さま ざま もん だい がいこく せき し みん い いん たいげんだん ふ
国籍市民が直面している様々な問題について、外国籍市民委員の体験談を踏まえなが
い けん だ あ
ら意見を出し合いました。



新定住外国籍児童への 取組について

日本語指導の取組

日本語指導が必要な外国籍児童・生徒に生活用語としての日本語はもちろん学習用語としての日本語指導を行っている。

日本語教室の開設

中国帰国者児童・生徒が多数在籍する小・中学校で、生活指導を行う場合や保護者との連絡等に必要がある場合、中国語の話せる講師を派遣し、日本語教室を開設している。

- 日本語教室の開設状況（平成14年9月1日現在）
小学校9校、中学校7校（常勤講師10名、非常勤講師7名）

日本語指導講師（ボランティア）の派遣

対象となる児童・生徒が数名しか市立学校に在籍しない場合は、ボランティアによる日本語指導講師を派遣している。

- 日本語指導講師の派遣状況（平成15年2月10日現在）
小中学校39校、58名の児童・生徒を対象に46名の講師を派遣している。

各委員の意見

- 児童・生徒の日本語能力のレベルは個々に違うので、それぞれの基準による指導が望まれる。
- 日本語教室の講師の身分はかなり不安定だと聞いたことがある。日本語指導が必要な子どもにとって講師は非常に貴重な存在であるので、講師の地位を安定させてほしい。
- 理科の実験器具のイラストに日本語と中国語を併記したものを教室に掲示するなど、教育の現場で教材開発の工夫がされていることが分かった。これからも是非充実させてほしい。
- 外国籍の子どもが編入すると、最初期の生徒は興味を持ち仲良くしようとするが、数箇月すると言葉が通じないので皆離れてしまうと聞いたことがある。
- いじめなど様々な問題を子どもは抱えているが、担任の先生だけでなく学校全体の問題として取り組むべきである。
- 学校は、子どもはもちろん保護者とも十分に連携を持つことが必要だ。

地域での新定住外国籍市民の暮らしについて

各委員の意見

- 不動産業者に家主が外国人の入居を嫌がると言われ、不動産の紹介を断られたことがある。
- 住宅の契約ができないことが度々あった。日本の社会体制に外国人に対する差別を感じる。
- 外国人登録手続の窓口で、外国籍市民がその土地で生活を始めるに当たっての資料や情報を提供してほしい。
- 地域社会において、自分は意識をしていなくても、周りの住民が外国人だということで避けるような気がする。
- その土地には土地の慣例があり、できるだけその土地に受け入れてもらえるよう外国人の自分も努力している。
- 古新聞をリサイクル資源として出したいがどのようにしたらいいのかわからない。情報がうまく伝わっていないことが多い。
- 留学生として、子どもや学生あるいは外国文化に興味のある人々との交流を主に行ってきた。これからは、高齢者や障害を持つ人々との文化交流も行っていきたいと思う。留学生には、社会福祉や高齢化社会について研究している学生も多く、新たな文化交流ができと思っている。

京都市外国人登録者数(主要国籍・地域別)

国名	人数
韓国・朝鮮	31,107
中国(台湾を含む)	7,366
アメリカ	989
フィリピン	757
イギリス	336
オーストラリア	300
カナダ	251
インドネシア	183
ブラジル	178
フランス	176
その他	2,056
合計	43,699

平成14年12月31日現在

京都市在学国籍別留学生数(主要国籍・地域別)

国名	人数
中国(台湾を含む)	2,064
韓国・朝鮮	607
アメリカ	97
タイ	95
インドネシア	76
ベトナム	48
マレーシア	46
ドイツ	36
オーストラリア	29
ブラジル	29
その他	426
合計	3,553

平成14年5月1日現在

● FM番組「KYOTO CITY INFORMATION」●

多言語FM放送局「FM CO.CO.LO」(76.5MHz)において、きょうと し せい かつ かん 京都市の生活関連情報や、れんじょうほう イベント情報を中心に、えいご 英語、ちゅうごく 中国語、かんこく 韓国・ちようせん 朝鮮語、にほんご 日本語の4言語で放送しています。ほうそうじかん 放送時間は次のとおりです。

● 放送時間 毎週月曜日

にほんご 日本語:午前8時から約5分間

ちゅうごく 中国語:午後1時13分頃から約5分間

かんこく 韓国・ちようせん 朝鮮語:午後1時53分頃から約5分間

えいご 英語:午後2時33分頃から約5分間

● 事務局からのお知らせ ●

かいぎ 会議は誰でも傍聴することができます。かいぎ 会議に関するご意見、かんそう ご感想がありましたら事務局までお知らせください。

2003(平成15)年度第2回会議を以下のとおり開催します。

<日時> 2003(平成15)年9月2日(火) 午後2時から

<場所> 京都市国際交流会館 「第1・2会議室」

<議題> 「区役所等における行政窓口サービスについて」

懇話会ニュースレターのバックナンバーをご希望の方は、下記までお問い合わせください。

京都市外国籍市民施策懇話会事務局

〒604-8571 京都市中京区寺町通御池上る上本能寺前町488番地

京都市総務局国際化推進室

TEL075-222-3072 FAX075-222-3055

ホームページ:<http://www.city.kyoto.jp/somu/kokusai/>

Eメール:kokusai@city.kyoto.jp